



Kunstwettbewerb
Konkurs plastyczny

30 Jahre Nachbarschaftsvertrag
30 lat Traktatu o dobrym
sąsiedztwie i przyjaznej współpracy

Reglement Regulamin

Veranstalter / Organizator



Sozial-Kulturelle Gesellschaft der Deutschen im Opperlner Schlesien
Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim

ul. M. Konopnickiej 6, 45- 004 Opole
www.skgd.pl
+48 (0)77 4021077
E- Mail: patrycja.karpinska-uryga@skgd.pl

Unterstützt von / Finansowane ze środków



Ministerstwo
Spraw Wewnętrznych
i Administracji



Gefördert durch:



Bundesministerium
des Innern, für Bau
und Heimat

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

§ 1. Postanowienia ogólne

1. Organizatorem konkursu jest Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim, zwana dalej „Organizatorem”, z siedzibą w Opolu, ul. M. Konopnickiej 6, 45-004 Opole.
2. Konkurs finansowany jest ze środków Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji Rzeczypospolitej Polskiej oraz ze środków Ministerstwa Spraw Wewnętrznych Republiki Federalnej Niemiec za pośrednictwem VDG.
3. Konkurs organizowany jest na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

§ 2. Zasady konkursu

1. Konkurs trwa od dnia 17.05.2021 r. do dnia 14.09.2021 r.
2. Konkurs skierowany jest do dzieci i młodzieży, członków mniejszości niemieckiej zamieszkałej w województwie opolskim i powiecie lublinieckim.
3. Organizator zastrzega sobie prawo do weryfikacji zgłoszeń oraz usunięcia zgłoszeń Uczestników, których działania są niezgodnie z niniejszym Regulaminem.
4. Nad prawidłowym przebiegiem konkursu czuwać będzie wyznaczony przedstawiciel Organizatora, tj. koordynator projektu.
5. Osoby przystępujące do konkursu mają obowiązek zapoznania się z niniejszym Regulaminem, dostępnym na stronie internetowej Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego Niemców na Śląsku Opolskim www.skgd.pl, i akceptacji jego treści.
6. Prace należy przysyłać na adres Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim, ul. M. Konopnickiej 6, 45-004 Opole, bądź dostarczyć je do siedziby Organizatora najpóźniej do 14.09.2021 godz.15.30.
7. Prawidłowo złożone zgłoszenie powinno się składać z podpisanych: karty uczestnika, zgody RODO oraz pracy konkursowej.

§ 3. Uczestnicy konkursu

1. Uczestnikami konkursu mogą być dzieci i młodzież w trzech kategoriach wiekowych:
A-szkoła podstawowa klasy VII-VIII,
B-szkoły średnie,
C-studenci.
2. Prawa autorskie majątkowe do prac Uczestników biorących udział w konkursie, z chwilą ich wydania Organizatorowi, przenoszone są na Organizatora, wraz z własnością tych prac z prawem do dalszego wykorzystania w celu:
 - a) udostępnienia (upublicznienia) prac w siedzibie Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego Niemców na Śląsku Opolskim, ul. M. Konopnickiej 6 w Opolu.
 - b) udostępnienia prac na stronach internetowych oraz serwisach społecznościowych (między innymi Facebook) Organizatora,
 - c) użytkowania wykonanej pracy na następujących polach eksploatacji: zwielokrotniania, utrwalania, sporządzania cyfrowego zapisu udostępnionego materiału, wprowadzania materiału do pamięci komputera, wprowadzania materiału do własnych baz danych bądź w postaci oryginalnej bądź w postaci fragmentów,
 - d) rozpowszechniania prac (materiału) w sposób inny niż określony powyżej.
3. W przypadku wystąpienia roszczeń osoby trzeciej z tytułu naruszenia pracą konkursową dóbr osobistych lub praw autorskich tej osoby, Organizator zastrzega sobie prawo do dyskwalifikacji Uczestnika.

§ 4. Zadanie Konkursowe

1. Zadaniem Uczestników Konkursu Plastycznego jest przygotowanie pracy w dowolnej technice, jednakże wielkość pracy nie może przekroczyć formatu A3.
2. Temat prac to **Traktat o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy**, dzięki któremu Polacy i Niemcy odkryli sąsiada na nowo. Dokument z 17 czerwca 1991 roku pokazuje, że Polska i Niemcy po raz pierwszy w historii ostatnich stuleci postanowiły budować wzajemne relacje na zaufaniu. Umowa reguluje w 38 artykułach niemal wszystkie płaszczyzny współpracy - od bezpieczeństwa, polityki i gospodarki, po prawodawstwo, ochronę środowiska i wymianę młodzieży. Dzięki traktatowi Niemcy żyjący w Polsce uzyskali status mniejszości narodowej i wsparcie polskiego rządu w kwestii pielęgnowania kultury i języka. Polska natomiast zyskała poparcie Niemiec na drodze do europejskiej integracji.
3. Zadanie konkursowe jest indywidualne, tzn. uczestnikami konkursu nie mogą być zespoły, grupy, itp. Praca powinna być wykonana samodzielnie przez Uczestnika.
4. Prace przesłane po terminie nie będą oceniane.
5. Prace będą zaprezentowane podczas wystawy w ramach 18 Dni Kultury Niemieckiej na Śląsku Opolskim oraz poprzez publikację prac w mediach internetowych TSKN na Śląsku Opolskim.

§ 5. Wyniki Konkursu

1. Spośród dostarczonych prac, wybrane przez Organizatora jury wyłoni i ogłosi Zwycięzców konkursu. Spośród każdej z kategorii wiekowych. Wyniki konkursu zostaną udostępnione do 24.09.2021 roku, na stronie internetowej www.skgd.pl.
2. Dla zwycięzców konkursu Organizator przewiduje atrakcyjne nagrody rzeczowe.
3. Zwycięzcy konkursu będą mieli możliwość zaprezentowania swoich prac szerokiemu gronu odbiorców podczas zorganizowanej w ramach 18 Dni Kultury Niemieckiej na Śląsku Opolskim wystawy oraz poprzez publikację prac w mediach internetowych TSKN na Śląsku Opolskim.

§ 6. Dane osobowe

1. Administratorem danych osobowych zbieranych i przetwarzanych w ramach konkursu jest Organizator. Klauzula informacyjna TSKN na Śląsku Opolskim udostępniona jest pod linkiem: <https://skgd.pl/polityka-prywatnosci/>.
2. Organizator uprawniony jest do przetwarzania danych osobowych Uczestników konkursu w zakresie niezbędnym dla realizacji Konkursu, w szczególności w celu przekazania nagród zwycięzcom.
3. Uczestnicy mają prawo wglądu do swoich danych osobowych, ich poprawiania oraz zgłoszenia żądania zaprzestania ich przetwarzania.
4. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za podanie przez Uczestnika niewłaściwego adresu lub innych błędnych danych, uniemożliwiających jego identyfikację.

§ 7. Postanowienia końcowe

1. Niniejszy Regulamin jest jedynym dokumentem określającym zasady konkursu.
2. Organizator zastrzega sobie prawo zmiany postanowień powyższego Regulaminu w przypadku zmian przepisów prawnych lub innych istotnych zdarzeń, mających wpływ na organizowanie konkursu, pod warunkiem, że zmiany takie nie naruszają praw nabytych Uczestników konkursu.
3. Regulamin konkursu dostępny jest w siedzibie Organizatora oraz na stronie internetowej www.skgd.pl.

§ 1. Allgemeines

1. Der Veranstalter des Wettbewerbs ist die Sozial-Kulturelle Gesellschaft der Deutschen im Opper Schlesien, weiter genannt als „Veranstalter“ mit dem Sitz in Opper, ul. M. Konopnicka Straße 6, 45-004 Opper.
2. Das Projekt wird aus den Mitteln des Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat der Bundesrepublik Deutschland, mittels des VDG und des polnischen Ministeriums für Inneres und der Verwaltung (MSWIA) finanziert.

§ 2. Wettbewerbsregeln

1. Der Wettbewerb läuft vom 17.05.2021 bis zum 14.09.2021.
2. Der Wettbewerb richtet sich an Kinder und Jugendliche der Deutschen Minderheit aus der Woiwodschaft Opper sowie Kreis Lublinitz.
3. Der Veranstalter behält sich das Recht vor, die Anträge zu überprüfen und die Anträge von Teilnehmern zu entfernen, deren Handlungen nicht diesen Bestimmungen entsprechen.
4. Für den ordnungsgemäßen Ablauf des Wettbewerbs sind die Vertreter des Veranstalters verantwortlich.
5. Personen, die am Wettbewerb teilnehmen, müssen diese Bestimmungen lesen, die auf der Website der Sozial-Kulturellen Gesellschaft im Opper Schlesien www.skgd.pl verfügbar sind, und deren Inhalt akzeptieren.
6. Die Anmeldung soll an die Adresse des Veranstalters per Post an: Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim, ul. M. Konopnickiej 6, 45-004 Opper oder persönlich zum Sitz des Organisators spätestens bis zum 14.09.2021 bis 15.30 gesendet werden.
7. Eine korrekt eingereichte Anmeldung sollte aus den unterschriebenen Teilnehmerformular, der Datenschutzerklärung und Arbeit des Teilnehmers bestehen.

§ 3. Wettbewerbsteilnehmer

1. Teilnehmer am Wettbewerb können Kinder und Jugendliche in drei Alterskategorien werden:

A-Grundschule, Klasse VII-VIII

B-Sekundarschulen

C-Studenten

2. Die Urheberrechte der Teilnehmerarbeiten des Wettbewerbs werden nach ihrer Übergabe den Veranstalter auf ihn übertragen, zusammen mit den Recht am Werken zur weiteren Verwendung:
 - a) Bereitstellung der Werke (Veröffentlichung) im Sitz der Sozial-Kulturellen Gesellschaft der Deutschen in Opper Schlesien, M. Konopnicka Str 6 in Opper.
 - b) Teilen der Arbeiten auf den Website und sozialen Netzwerken des Veranstalters (u.a. Facebook),
 - c) Verwendung der in den folgenden Anwendungsbereichen ausgeführten Arbeiten: Reproduktion, Aufzeichnung, digitale Aufzeichnung des gemeinsam genutzten Materials, Eingabe der Werke in den Computerspeicher, Eingabe der Daten in eigene Datenbanken, entweder in der Originalform oder in Form von Fragmenten,
 - d) Verbreitung von Werken (Material) auf eine andere als die oben angegebene Weise.
3. Bei Ansprüchen Dritter wegen Verletzung des Individuums auch den Wettbewerbsbeitrag behält sich der Veranstalter das Recht, den Teilnehmer zu disqualifizieren.

§ 4. Wettbewerbsaufgabe

1. Die Teilnehmer des Kunstwettbewerbs haben die Aufgabe, eine Arbeit in einer beliebigen Technik anzufertigen. Das Format der Arbeit darf jedoch nicht größer als das A3-sein.
2. Gegenstand der Arbeiten ist der **Vertrag über gute Nachbarschaft und freundschaftliche Zusammenarbeit**, dank dessen Polen und Deutsche ihre Nachbarn wiederentdeckt haben. Das Dokument vom 17. Juni 1991 zeigt, dass Polen und Deutschland zum ersten Mal in der Geschichte der letzten Jahrhunderte beschlossen haben, gegenseitige Vertrauensbeziehungen aufzubauen. Das Abkommen regelt in 38 Artikeln fast alle Bereiche der Zusammenarbeit - von Sicherheit, Politik und Wirtschaft bis hin zu Gesetzgebung, Umweltschutz und Jugendaustausch. Dank dem Vertrag haben die in Polen lebenden Deutschen den Status einer nationalen Minderheit und die Unterstützung der polnischen Regierung im Bereich der Kultur- und Sprachpflege erhalten. Polen hingegen gewann die Unterstützung Deutschlands auf dem Weg zur europäischen Integration.
3. Die Wettbewerbsaufgabe ist individuell, d.h. die Teilnehmer des Wettbewerbs können keine, Gruppen bilden usw. . Die Arbeiten sollte vom Teilnehmern selbst ausgeführt werden.
4. Nach Ablauf der sende Frist werden die Arbeiten nicht bewertet.
5. Die Werke werden während der Ausstellung im Rahmen der 18 Deutschen Kulturtage im Oppelner Schlesien präsentiert.

§ 5. Wettbewerbsergebnisse

1. Aus den eingereichten Arbeiten wählt die vom Veranstalter ausgewählte Jury die Gewinner des Wettbewerbs aus und gibt sie bekannt.
2. Für die Gewinner des Wettbewerbs sieht der Veranstalter Preise vor.
3. Die Gewinner des Wettbewerbs haben die Möglichkeit, ihre Werke während der Ausstellung im Rahmen der 18 Tage deutscher Kultur im Oppelner Schlesien einem breiten Publikum vorzustellen sowie durch Veröffentlichung der Werke in den Internetmedien der SKGD im Oppelner Schlesien.

§ 6. Persönliche Daten

1. Der Veranstalter ist der Administrator der im Rahmen des Wettbewerbs gesammelten und verarbeiteten personenbezogenen Daten. Die Infos zur Datenschutzerklärung der SKGD im Oppelner Schlesien: <https://skgd.pl/polityka-prywatnosci/>
2. Der Veranstalter ist berechtigt, die personenbezogenen Daten der Wettbewerbsteilnehmer im für die Durchführung des Wettbewerbs erforderlichen Umfang zu verarbeiten, insbesondere um die Preise an die Gewinner zu übermitteln.
3. Die Teilnehmer haben das Recht, auf ihre persönlichen Daten zurückzugreifen, diese zu korrigieren und einen Antrag auf Einstellung der Datenbearbeitung zu stellen.
4. Der Veranstalter ist nicht dafür verantwortlich, dass der Teilnehmer die falsche Adresse oder andere falsche Daten angibt, wodurch seine Identifizierung verhindert wird.

§ 7. Schlussbestimmungen

1. Diese Bestimmungen sind das einzige Dokument, in dem die Wettbewerbsregeln festgelegt sind.
2. Der Veranstalter behält sich das Recht, die oben genannten Bestimmungen im Falle von Änderungen des Gesetzes oder anderer wesentlicher Ereignisse, die die Organisation des Wettbewerbs betreffen, zu ändern, sofern diese Änderungen nicht die erworbenen Rechte der Wettbewerbsteilnehmer verletzen.
3. Die Wettbewerbsbestimmungen sind im Büro des Veranstalters und auf der Website www.skgd.pl erhältlich.